

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

It is not righteous that you turn your faces towards the East and the West,

لَيْسَ	الْبِرَّ	أَنْ	تُوَلُّوا	وُجُوهَكُمْ
It is not	righteous	that	You turn	Your faces
قِبَلَ	الْمَشْرِقِ	وَ	الْمَغْرِبِ	
towards	The East	and	The West	

وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ

but righteousness is that one should believe in Allah and the Last Day and the Angels and the Book and the Prophets.

	تowards	The East	and	The West	
وَلَكِنَّ	الْبِرَّ	مَنْ	آمَنَ	بِاللَّهِ	
but	Righteous(ness)	One who	believes	In Allah	
وَ	الْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَ	الْمَلَائِكَةِ	
and	The day	last	and	the angels	
وَ	الْكِتَابِ	وَ	النَّبِيِّينَ		
and	The book	and	The Prophets		

وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي

الرِّقَابِ

And give away wealth despite love for it to the near of kin and the orphans and those in need, traveller and those who ask and for those who are enslaved

حُبِّهِ	عَلَىٰ	الْمَالَ	آتَىٰ	وَ
His love	in	wealth	Give away	and
وَ	الْيَتَامَىٰ	وَ	الْقُرْبَىٰ	ذَوِي
and	The orphans	and	Near relatives	(to) those
السَّائِلِينَ	وَ	السَّبِيلِ	وَابْنَ	الْمَسَاكِينَ
Those who ask	and	The traveller	And of	Those in need
		الرِّقَابِ	فِي	وَ
		enslavement	(are) in	and

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَىٰ الزَّكَاةَ

And establish salaa and give zakaah

الزَّكَاةَ	آتَىٰ	وَ	الصَّلَاةَ	أَقَامَ	وَ
zakaah	Give	And	salaa	establish	And

وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ

And those who keep their promises and persevere with patience in distress, affliction and in times of conflicts –

عَاهَدُوا	إِذَا	بِعَهْدِهِمْ	الْمُوفُونَ	وَ
They fulfil it	when	Their promise	Those who keep	and
وَ	الْبَأْسَاءِ	فِي	الصَّابِرِينَ	وَ
and	distress	In	Persevere with patience	And
	الْبَأْسِ	حِينَ	وَ	الضَّرَّاءِ
	conflicts	(in) times of	and	affliction

أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

they are those who are true to themselves and are God conscious.

	صَدَقُوا	الَّذِينَ	أُولَئِكَ
	Are truthful	Ones who	They are
الْمُتَّقُونَ	هُمْ	أُولَئِكَ	وَ
(are) God conscious	they	Those	And